



ENERG

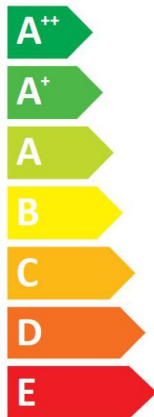
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA



Model Indoor unit **PSA-RP100KA**
Outdoor unit **PUHZ-ZRP100VKA**

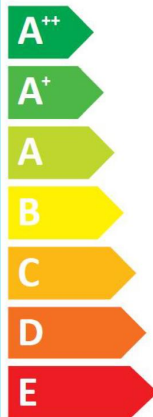
SEER



A+

kW **10,0**
SEER **5,6**
kWh/annum **629**

SCOP



A+

| | | | |
|-----------|---|-------------|---|
| kW | X | 7,8 | X |
| SCOP | X | 4,0 | X |
| kWh/annum | X | 2761 | X |



65dB



69dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

| A | Model | B Indoor unit | | PSA-RP71KA | PSA-RP100KA | PSA-RP100KA | |
|---|------------------------------------|---|-----------------------------------|----------------|----------------|-------------|------------|
| | | C Outdoor Unit | PUHZ-ZRP71VHA | PUHZ-ZRP100VKA | PUHZ-ZRP100YKA | | |
| D | Sound power levels on cooling mode | E Inside | dB | 60 | 65 | 65 | |
| | | F Outside | dB | 67 | 69 | 69 | |
| G | Refrigerant | R410A GWP 1975 *1 | | | | | |
| H | Cooling | SEER | | 6,3 | 5,6 | 5,5 | |
| | | J Energy efficiency class | | A++ | A+ | A | |
| | | K Annual electricity consumption *2 kWh/a | | 396 | 629 | 640 | |
| | | L Design load kW | | 7,1 | 10,0 | 10,0 | |
| M | Heating (Average season) | SCOP | | 4,0 | 4,0 | 4,0 | |
| | | J Energy efficiency class | | A+ | A+ | A+ | |
| | | K Annual electricity consumption *2 kWh/a | | 1666 | 2761 | 2761 | |
| | | L Design load kW | | 4,7 | 7,8 | 7,8 | |
| | | N Declared capacity | P at reference design temperature | kW | 4,7(-10°C) | 7,8(-10°C) | 7,8(-10°C) |
| | | | R at bivalent temperature | kW | 4,7(-10°C) | 7,8(-10°C) | 7,8(-10°C) |
| | | | S at operation limit temperature | kW | 3,5(-20°C) | 5,8(-20°C) | 5,8(-20°C) |
| | | T | Back up heating capacity | kW | 0 | 0 | 0 |

| | Deutsch | Italiano | Svenska | Polski | Eesti | Malti | Русский |
|---|--|---|--|--|--|--|---|
| | Français | Ελληνικά | Česky | Slovensko | Gaeilge | Suomi | Norsk |
| | Nederlands | Português | Slovensky | Български | Latviski | Türkçe | |
| | Español | Dansk | Magyar | Română | Lietuvių k. | Hrvatski | |
| A | Modell | Modello | Modell | Model | Mudel | Mudell | Модель |
| | Modèle | Μοντέλο | Model | Model | Déanamh | Malli | Modell |
| | Model | Modelo | Model | Модел | Modelis | Model | |
| | Modelo | Model | Modell | Model | Modelis | Model | |
| B | Innengerät | Unità interna | Inomhusenhet | Jednostka wewnętrzna | Siseseade | Unità għal ġewwa | Внутренний прибор |
| | Appareil intérieur | Εσωτερική μονάδα | Vnitřní jednotka | Notranja enota | Aonad laistigh | Sisäyksikkö | Innendørsenhet |
| | Binnenunit | Unidade interior | Vnúťorná jednotka | Вътрешно тяло | lekštelpu ierice | Iç ünite | |
| | Unidad interior | Indendørsenhet | Beltéri egység | Unitate de interior | Patalpoje montuojamas įrenginys | Unutarnja jedinica | |
| C | Außengerät | Unità esterna | Utomhusenhet | Jednostka zewnętrzna | Välisseade | Unità għal barra | Наружный прибор |
| | Modèle extérieur | Εξωτερική μονάδα | Vnější jednotka | Zunanja enota | Aonad lasmuigh | Ulkoyksikkö | Utendørsenhet |
| | Buitenunit | Unidade exterior | Vonkărsiajă jednotka | Външно тяло | Ārtelpas ierice | Diş ünite | |
| | Unidad exterior | Udendørsenhet | Kültéri egység | Unitate de exterior | Lauke montuojamas įrenginys | Vanjska jedinica | |
| D | Schallleistungspegel im Kühlmodus | Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento | Bullernivå i nedkylningsläget | Poziom moc dźwięku w trybie chłodzenia | Müratasemed jahutusrežiimis | Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-tkessih | Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения |
| | Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement | Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης | Úrovně hluchnosti v režimu chlazení | Ravni zvočne moči v načinu hlajenja | Leibhéal chumhachta fuaimhe ar mhodh fuaraithe | Äänvoimakkuustasot viilennystilassa | Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus |
| | Geluids niveaus in koelstand | Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento | Hladiny akustického výkonu v režime chlazení | Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане | Akustikās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā | Soğutma modunda ses gücü düzeyleri | |
| | Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración | Lydstyrkeniveauer i kølefunktion | Hangnyomásszintek hűtés üzemmódban | Nivel sonor în modul de răcire | Garso galios lygis vėsinimo režimu | Razine zvučnog tlaka pri hlađenju | |
| E | Innen | Interno | Insida | Wewnątrz | Sees | Ġewwa | Внутри |
| | À l'intérieur | Εσωτερικό | Uvnitř | Znotraj | Laistigh | Sisäpuoli | Innvendig |
| | Binnenkant | Interior | Vo vnútri | Вътре | lekštelpās | Iç taraf | |
| | Interior | Indvendig | Bent | Interior | Vidinis | Unutra | |
| F | Außen | Esterno | Utsida | Na zewnątrz | Väljas | Barra | Снаружи |
| | À l'extérieur | Εξωτερικό | Venku | Zunaj | Lasmuigh | Ulkoapuoli | Utvendig |
| | Buitenkant | Exterior | Vonku | На открито | Ārtelpā | Diş taraf | |
| | Exterior | Udvendig | A szabadban | Exterior | Išorinis | Vani | |
| G | Kühlmittel | Refrigerante | Köldmedel | Czynnik chłodniczy | Külmutusagens | Refrigerant | Хладагент |
| | Réfrigérant | Ψυκτικό | Chladivo | Hladilno sredstvo | Cuisneán | Kylmäaine | Kjølemiddel |
| | Koelmiddel | Refrigerante | Chladivo | Хладилен агент | Aukstumagentis | Soğutucu | |
| | Refrigerante | Kølemiddel | Hűtőközeg | Refrigerent | Šaldalas | Rashladno sredstvo | |

| | Deutsch | Italiano | Svenska | Polski | Eesti | Malti | Русский |
|---|---|---|--|---|--|---|---|
| | Français | Ελληνικά | Česky | Slovensko | Gaeilge | Suomi | Norsk |
| | Nederlands | Português | Slovensky | Български | Latviski | Türkçe | |
| | Español | Dansk | Magyar | Română | Lietuvių k. | Hrvatski | |
| H | Kühlen | Raffreddamento | Kyla | Chłodzenie | Jahutus | Tkessih | Охлаждение |
| | Refridissement | Ψύξη | Chlazení | Hlajenje | Fuarú | Viilennys | Avkjøling |
| | Koelen | Arrefecimento | Chladienie | Охлаждане | Dzesēšana | Soğutma | |
| | Refrigeración | Køling | Hűtés | Răcire | Vėsinimas | Hlađenje | |
| J | Energieeffizienzklasse | Classe di efficienza energetica | Energiklass | Klasa energetyczna | Energiatõhususe klass | Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija | Класс эффективности использования энергии |
| | Classe d'efficacité énergétique | Κλάση ενεργειακής απόδοσης | Třída energetické účinnosti | Razred energetske učinkovitosti | Aicme éifeachtúlachta fuinnimh | Energiatohokkuusluokka | Energieeffektivitetsklasse |
| | Energie-efficiëntieklasse | Classe de eficiência energética | Trieda energetickej účinnosti | Клас на енергийна ефективност | Energoefektivitātes klase | Enerji verimlilik sınıfı | |
| | Clase de eficiencia energética | Energieeffektivitetsklasse | Energiahatékonyasági osztály | Clasă de eficiență energetică | Energijos vartojimo efektyvumo klasė | Klasa energetske učinkovitosti | |
| K | Jahresstromverbrauch *2 | Consumo annuale di energia elettrica *2 | Årlig strömförbrukning *2 | Zużycie prądu w skali roku *2 | Aastane voolutarbimus *2 | Konsum annwali tal-elettriku *2 | Годовое потребление электроэнергии *2 |
| | Consumation d'électricité annuelle *2 | Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2 | Roční spotřeba elektrické energie *2 | Letna poraba elektrike *2 | Ídiú leictreachais bhliantúil *2 | Vuotuinen sähkönkulutus *2 | Årlig strömforbruk *2 |
| | Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2 | Consumo anual de electricidade *2 | Ročná spotřeba elektriny *2 | Годишна консумация на електроенергия *2 | Gada elektroenerģijas patēriņš *2 | Yıllık elektrik tüketimi *2 | |
| | Consumo anual de electricidad *2 | Årligt elförbruk *2 | Éves áramfogyasztás *2 | Consum anual de electricitate *2 | Metinis elektros energijos suvartojimas *2 | Godišnja potrošnja električne energije *2 | |
| L | Lastauslegung | Carico nominale | Dimensionerande belastning | Maksymalne obciążenie | Projekteeritud koormus | Tagħbija tad-disinn | Расчетная нагрузка |
| | Charge de calcul | Σχεδιασμός φόρτωσης | Jmenovitě zatížení | Nazivna obremenitev | Lód deartha | Laskettu kuormitus | Utformingsbelastning |
| | Ontwerpbelasting | Carga nominal | Projektované zafťaženie | Проектен товар | Aprēķina slodze | Tasarım yükü | |
| | Carga de diseño | Brugslast | Méretezési terhelés | Sarkinā nominalā | Projekcinā apkrova | Težina uređaja | |
| M | Heizen (Jahresdurchschnitt) | Riscaldamento (stagione media) | Värme (genomsnittlig årstid) | Ogrzewanie (średnie temperatury) | Kütmine (keskmise hooaeg) | Tishin (Staġun medju) | Нагрев (средний сезон) |
| | Chauffage (moyenne saison) | Θέρμανση (Μέσο χρονικό διάστημα) | Topení (průměrná sezóna) | Ogrevanje (povprečni letni čas) | Téamh (meánséasúr) | Lämmitys (vuodenajan keskiarvo) | Oppvarming (gjennomsnittlig årstid) |
| | Verwarmen (gemiddeld seizoen) | Aquecimento (Média estação) | Vykurovanie (Priemerná sezóna) | Отопление (Среден сезон) | Sildīšana (vidēji sezonā) | Isitma (Ortalama mevsimlik) | |
| | Calefacción (temporada promedio) | Varme (gennemsnitlig sæson) | Fűtés (átlagos időjárás) | Încălzire (sezon mediu) | Šildymas (vidutinio sezono) | Zagrijavanje (prosječna sezona) | |
| N | Nennkapazität | Capacità dichiarata | Deklarerad kapacitet | Deklarovana pojemnosť | Deklarēeritud võimsus | Kapaċità ddiġjarata | Гарантированная мощность |
| | Capacité déclarée | Δηλωμένη χωρητικότητα | Udávnaná kapacita | Prijavljena zmogljivost | Toilleadh fógartha | Ilmoitettu teho | Erklært kapacitet |
| | Aangegeven capaciteit | Capacidade declarada | Deklarovaný výkon | Объявлена мощность | Deklarētā jauda | Beyan edilen kapasite | |
| | Capacidad declarada | Erklæret kapacitet | Névleges teljesítmény | Saracitate declarată | Deklaruotasis pajėgumas | Deklarirani kapacitet | |
| P | bei angegebener Referenztemperatur | alla temperatura di progetto di riferimento | vid dimensionerande referenstemperatur | w znamionowej temperaturze odniesienia | projekteerimise võrdlustemperatuur juures | f'temperatura tad-disinn ta' referenza | при эталонной расчетной температуре |
| | à la température de calcul de référence | σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς | při referenční výpočtové teplotě | ob referenčni nazivni temperaturi | ag teocht deartha tagartha | perusmitoitulämpötilassa | ved referansetemperatur for utforming |
| | bij referentieontwerptemperatuur | à temperatura nominal de referència | pri referenčnéj výpočtovej teplote | pri izчислителна проектна температура | aprēķina references temperatūrā | referans tasarım sıcaklığında | |
| | a temperatura de diseño de referencia | ved brugsfhængig referencetemperatur | tervezési referencia-hőmérsékleten | la temperatura de referință nominală | esant norminei projektinei temperatūrai | pri referentnoj temperaturi | |
| R | bei bivalenter Temperatur | alla temperatura bivalente | vid bivalent temperatur | w temperaturze bivalentnej | bivalentse temperatuur juures | f'temperatura bivalenti | при бивалентной температуре |
| | à température bivalente | σε θερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας | při bivalentní teplotě | pri bivalentni temperaturi | ag teocht dhéfhíusach | kaksiarvoisessa lämpötilassa | ved bivalent temperatur |
| | bij bivalente temperatuur | à temperatura bivalente | pri bivalentnej teplote | pri бивалентна температура | bivalentā temperatūrā | iki deđerli sıcaklıkta | |
| | a temperatura bivalente | ved bivalent temperatur | bivalens hómérsékleten | la temperatura de bivalentă | esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai | pri bivalentnoj temperaturi | |
| S | bei Temperatur an der Betriebsgrenze | alla temperatura limite di funzionamento | vid driftstemperaturens gränsvärde | w granicznej temperaturze roboczej | tõõtamise piirtemperatuur juures | f'temperatura tal-limitu tat-thaddim | при предельной рабочей температуре |
| | à température de fonctionnement limite | σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας | při teplotě na hranici provozního limitu | pri mejni delovni temperaturi | ag teocht teorann oibriúcháin | toimintarajalämpötilassa | ved temperatur for driftsgrense |
| | bij grens werkingstemperatuur | à temperatura de limite de funcionamiento | pri hraničnéj prevádzkovej teplote | pri гранична работна температура | ekspluatācijas robežtemperatūrā | çalışma limiti sıcaklığında | |
| | a temperatura límite de funcionamiento | ved driftsgrensetemperatur | maximális üzemi hőmérsékleten | la temperatura limită de funcționare | esant ribinei veikimo temperatūrai | pri graničnoj radnoj temperaturi | |
| T | Backup-Heizleistung | Capacità di riscaldamento addizionale | Kapacitet för reservvärme | Zapasowa pojemność grzewcza | Tagavara küttevõimsus | Kapaċità tat-tishin ta' sostenn | Резервная тепловая мощность |
| | Capacité de chauffage d'appoint | Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης | Kapacita záložního vytápění | Rezerva zmogljivost ogrevanja | Toilleadh téimh chúltaca | Varalämmitysteho | Sikkerhetskapaletet for oppvarming |
| | Reserveverwarmingcapaciteit | Capacidade de aquecimento de reserva | Výkon záložného vykurovacieho telesa | Мощност на спомагателно електрическо подгряване | Rezerves sildītāja jauda | Yedek ısıtma kapasitesi | |
| | Capacidad de calefacción auxiliar | Reservevarmekapacitet | Kisegítő fűtési teljesítmény | Saracitate de încălzire de siguranță | Pagalbinio šildymo pajėgumas | Kapacitet rezervnog grijanja | |

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- *2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritt von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen, wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- *2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- *2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- *1 Lekkende koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteer het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- *2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- *2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- *2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.
- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε ένα περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.
- *2 Ενεργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- *2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.
- *1 Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlædes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldiioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelkredslobet eller adskille produktet. Rådfor dig altid med en sagkyndig.
- *2 Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isår produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
- *2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- *1 Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplení méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
- *2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.
- *1 Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcu sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- *2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetre kevéssé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőközeg GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőközeg kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szor nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerezze szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- *2 Standard teszteredményekeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.
- *1 Настоящий уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху хладилното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
- *2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
- *1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu un potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerent cu un indice GWP egal cu 1975. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerent s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
- *2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.
- *1 Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalsel kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekib atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge püüdke külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.
- *2 Energiatarbimus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisiisist ja selle asukohast.
- *1 Cuireann sceitheadh cuisneáin le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneáin le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos isle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneáin le CTD níos airde, dá sceithfí san atmaisféar. Tá sreabhán cuisneáin le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá sceithfí 1 kg den sreabhán cuisneáin seo san atmaisféar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an giorcad cuisneáin ná scoir an t earra tú féin agus cuir ceist ar dhuine gairmiúil i gcónaí.
- *2 Ídiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh ídiú leictreachais iarbhír ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfeair an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.
- *1 Aukstumağentu noplüde veicina klimata pārmaiņas. Rodoties noplūdei, aukstumağents ar zemāku aukstumağenta globālās sasilšanas potenciālu (GSP) nodara mazzāku kaitējumu videi nekā aukstumağents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrums, kura GSP ir 1975. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasilšanu 100 gadu laikā būtu 1975 reizes lielāka nekā 1 kg CO₂ ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas ķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticiet kvalificētam speciālistam.
- *2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standartu testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.
- *1 Šaldalo nuotėkis turi įtakos klimatui kaitai. Į aplinką ištekėjęs šaldalas, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės įtakos visuotiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad į aplinką nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, įtaka visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO₂. Niekada nebandykite patys įlieti prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gamtinio – visada kreipkitės į specialistą.
- *2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietos.
- *1 Tnixxija tar-refrigerant tikkontribwixxi ghat-tibdl fil-klima. Refrigerant b'potenzjal tat-tishin globali (GWP - global warming potential) aktar baxx jikkontribwixxi inqas ghat-tishin globali milli refrigeranti b'GWP oghla, jekk dan jtnixxa fl-ambient. Dan l-apparat fih fluwidu refrigerant b'GWP ugwali ghal 1975. Dan ifisser li jekk 1 kg ta' dan il-fluwidu refrigerant jtnixxa fl-arja, l-impatt fuq il-tishin globali jkun 1975 darba oghla minn 1 kg ta' CO₂, fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma ghandek tipprova tinterferixxi mac-cirkwiti tar-refrigerant inti stess jew tipprova žżmara l-prodott inti stess u dejjem ghandek tistaqsi lil professjonista.
- *2 Konsum tal-enerġija bbażat fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija atwali jiddependi fuq kif jintuza l-apparat u fuq fejn dan ikun jinsab.
- *1 Kylmäineen vuotaminen edistää ilmastomuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastomuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäaineenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäaineenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmastomuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jäähdytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilainen.
- *2 Energiankulutus perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavasta ja sijainnista.
- *1 Soğutucu kaçacağı iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyelli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değerli akışkana göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 1975'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg CO₂'ye göre 1975 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendinizi müdahale etmeyin ya da ürünü parçalarını ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardım isteyin.
- *2 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline ve bulunduğu yere göre değişiklik gösterecektir.
- *1 Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljavanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zatopljenju od rashladnog sredstva s višim GWP ako se isпусти u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 1975. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljenje bio bi 1975 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO₂. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušavajte otvarati sami kao ni rastavljati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- *2 Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.
- *1 Утечка хладагента приводит к изменениям климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 1975. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 1975 раз больше, чем при утечке 1 кг CO₂ за 100 лет. Никогда не пытайтесь самостоятельно заниматься с контуром хладагента или самостоятельно разбирать продукт – всегда обращайтесь к профессионалу.
- *2 Потребление энергии на основе результатов стандартного испытания. Текущее потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор и где он установлен.
- *1 Lekkasje fra kjølemedium bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmningspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemediumsvæske med en GWP på 1975. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsvæske til atmosfæren vil innvirkningen på global oppvarming være 1975 ganger høyere enn 1 kg CO₂ over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kuldemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfor deg alltid med en ekspert.
- *2 Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.

PRODUCT INFORMATION (*)

| | | |
|--------------------------|---------------|----------------|
| PACKAGED AIR CONDITIONER | INDOOR MODEL | PSA-RP100KA |
| | OUTDOOR MODEL | PUHZ-ZRP100VKA |

| | |
|--------------------------------|---|
| Function (indicate if present) | |
| cooling | Y |
| heating | Y |

| | |
|---|---|
| If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season | |
| Average (mandatory) | Y |
| Warmer (if designated) | N |
| Colder (if designated) | N |

| Item | symbol | value | unit |
|--------------------|----------|-------|------|
| Design load | | | |
| cooling | Pdesignc | 10,0 | kW |
| heating/Average | Pdesignh | 7,8 | kW |
| heating/Warmer | Pdesignh | x | kW |
| heating/Colder | Pdesignh | x | kW |

| Item | symbol | value | unit |
|----------------------------|--------|-------|------|
| Seasonal efficiency | | | |
| cooling | SEER | 5,6 | - |
| heating/Average | SCOP/A | 4,0 | - |
| heating/Warmer | SCOP/W | x | - |
| heating/Colder | SCOP/C | x | - |

| | | | |
|---|-----|------|----|
| Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=35°C | Pdc | 10,0 | kW |
| Tj=30°C | Pdc | 7,3 | kW |
| Tj=25°C | Pdc | 4,7 | kW |
| Tj=20°C | Pdc | 3,9 | kW |

| | | | |
|--|------|-----|---|
| Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=35°C | EERd | 3,6 | - |
| Tj=30°C | EERd | 4,6 | - |
| Tj=25°C | EERd | 7,3 | - |
| Tj=20°C | EERd | 8,5 | - |

| | | | |
|--|-----|-----|----|
| Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | Pdh | 6,8 | kW |
| Tj=2°C | Pdh | 4,2 | kW |
| Tj=7°C | Pdh | 3,9 | kW |
| Tj=12°C | Pdh | 4,0 | kW |
| Tj=bivalent temperature | Pdh | 7,8 | kW |
| Tj=operating limit | Pdh | 5,8 | kW |

| | | | |
|--|------|-----|---|
| Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | COPd | 2,7 | - |
| Tj=2°C | COPd | 4,1 | - |
| Tj=7°C | COPd | 5,0 | - |
| Tj=12°C | COPd | 6,0 | - |
| Tj=bivalent temperature | COPd | 2,0 | - |
| Tj=operating limit | COPd | 1,8 | - |

| | | | |
|---|-----|---|----|
| Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=2°C | Pdh | x | kW |
| Tj=7°C | Pdh | x | kW |
| Tj=12°C | Pdh | x | kW |
| Tj=bivalent temperature | Pdh | x | kW |
| Tj=operating limit | Pdh | x | kW |

| | | | |
|---|------|---|---|
| Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=2°C | COPd | x | - |
| Tj=7°C | COPd | x | - |
| Tj=12°C | COPd | x | - |
| Tj=bivalent temperature | COPd | x | - |
| Tj=operating limit | COPd | x | - |

| | | | |
|---|-----|---|----|
| Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | Pdh | x | kW |
| Tj=2°C | Pdh | x | kW |
| Tj=7°C | Pdh | x | kW |
| Tj=12°C | Pdh | x | kW |
| Tj=bivalent temperature | Pdh | x | kW |
| Tj=operating limit | Pdh | x | kW |
| Tj=-15°C | Pdh | x | kW |

| | | | |
|---|------|---|---|
| Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj | | | |
| Tj=-7°C | COPd | x | - |
| Tj=2°C | COPd | x | - |
| Tj=7°C | COPd | x | - |
| Tj=12°C | COPd | x | - |
| Tj=bivalent temperature | COPd | x | - |
| Tj=operating limit | COPd | x | - |
| Tj=-15°C | COPd | x | - |

| | | | |
|-----------------------------|------|-----|----|
| Bivalent temperature | | | |
| heating/Average | Tbiv | -10 | °C |
| heating/Warmer | Tbiv | x | °C |
| heating/Colder | Tbiv | x | °C |

| | | | |
|------------------------------------|-----|-----|----|
| Operating limit temperature | | | |
| heating/Average | Tol | -20 | °C |
| heating/Warmer | Tol | x | °C |
| heating/Colder | Tol | x | °C |

| | | | |
|----------------------------------|-------|------|----|
| Cycling interval capacity | | | |
| for cooling | Pcycc | x | kW |
| for heating | Pcyh | x | kW |
| Degradation co-efficient cooling | Cdc | 0,25 | - |

| | | | |
|------------------------------------|--------|------|---|
| Cycling interval efficiency | | | |
| for cooling | EERcyc | x | - |
| for heating | COPcyc | x | - |
| Degradation co-efficient heating | Cdh | 0,25 | - |

| | | | |
|---|----------|--------|---|
| Electric power input in power modes other than 'active mode' | | | |
| off mode | POFF | 15 | W |
| standby mode | PSB | 15 | W |
| thermostat - off mode | PTO(c/h) | 100/60 | W |
| crankcase heater mode | PCK | 0 | W |

| | | | |
|---------------------------------------|-----|------|-------|
| Annual electricity consumption | | | |
| cooling | QCE | 629 | kWh/a |
| heating/Average | QHE | 2761 | kWh/a |
| heating/Warmer | QHE | x | kWh/a |
| heating/Colder | QHE | x | kWh/a |

| | |
|---|---|
| Capacity control (indicate one of three options) | |
| fixed | N |
| staged | N |
| variable | Y |

| | | | |
|------------------------------------|-----|-----------|---------|
| Other items | | | |
| Sound power level (indoor/outdoor) | LWA | 65/69 | dB(A) |
| Global warming potential | GWP | 1975 | kgCO2eq |
| Rated air flow (indoor/outdoor) | - | 1800/6600 | m3/h |

| | |
|--|--|
| Contact details for obtaining more information | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp |
|--|--|

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

| |
|------------------------------------|
| TECHNICAL DOCUMENTATION (1) |
|------------------------------------|

| | | | |
|--------------------------|---------------|----------------|---------------------|
| PACKAGED AIR CONDITIONER | INDOOR MODEL | PSA-RP100KA | 1900H600W360D (mm) |
| | OUTDOOR MODEL | PUHZ-ZRP100VKA | 1338H1050W330D (mm) |

| Function | |
|----------|---|
| cooling | Y |
| heating | Y |

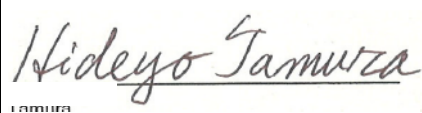
| The heating season | |
|------------------------|---|
| Average (mandatory) | Y |
| Warmer (if designated) | N |
| Colder (if designated) | N |

| Capacity control | |
|------------------|---|
| fixed | N |
| staged | N |
| variable | Y |

| Item | symbol | value | unit |
|-------------------------|--------|-------|------|
| Seasonal efficiency (2) | | | |
| cooling | SEER | 5,6 | - |
| heating/Average | SCOP/A | 4,0 | - |
| heating/Warmer | SCOP/W | x | - |
| heating/Colder | SCOP/C | x | - |

| Energy efficiency class | | | |
|-------------------------|--------|----|---|
| cooling | SEER | A+ | - |
| heating/Average | SCOP/A | A+ | - |
| heating/Warmer | SCOP/W | x | - |
| heating/Colder | SCOP/C | x | - |

| Other items | | | |
|------------------------------------|-----|-------|----------|
| Sound power level (indoor/outdoor) | LWA | 65/69 | dB(A) |
| Refrigerant | - | R410A | - |
| Global warming potential | GWP | 1975 | kgCO2eq. |

| | |
|---|---|
| identification and signature of the person empowered to bind the supplier |  TAMURA Hideyo Tamura Manager, Packaged Air Conditioners Quality Control Section MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS |
|---|---|

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.